



Letter from the Editors

Dear Readers,

We hope to find you still alive and sane here at the end of the semester and ready for your summer adventures. Following tradition, this issue of Gazeta features sage travel advice from students who have studied abroad on the W&M St. Petersburg program and on various other programs, and the articles this year are especially insightful. Additionally, look for some interesting reading on Transnistria, Russian mass-media, and a hilarious article on the impending apocalypse. Приятного чтения!

—Sophie Kosar and Emilie Clark

ПУТЕШЕСТВИЕ

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ОПЫТА В РОССИИ?

ТЭЙЛОР ЛЭЙН

Вы хотите поехать в Россию? Честно говоря, по-моему, все должны туда путешествовать, потому что Россия не похожа ни на одну известную мне страну. Под однородной внешностью, видимой большинством международного сообщества (особенно Америкой), там есть культурное богатство¹ и многообразие², которые влияют на каждый обычай и каждую сторону жизни большой страны. Это происходит не только из-за её демографических характеристик, но и из-за сложного взаимодействия старых царских и советских традиций и увеличивающегося³ влияния западных стран во время того, как Россия продолжает глобализироваться. Каждый город — музей, и каждый русский — источник информации. У удачных людей из вас, кто планирует по-

ехать в Россию этим летом по программе факультета русского языка, много возможностей впереди. Вам надо разведывать разные места города и уподоблять себя русским как можно больше. После моего опыта в Санкт-Петербурге и Москве, я хочу вам посоветовать, как вы можете получить наибольшую⁴ пользу⁵ для вашего опыта в России.

1. **Не ходите одни.** Это здравый смысл. Я понимаю, что все хотят разведывать⁶ разные места в свободное время. Например, может быть один человек хочет пойти в музей Пушкина, а другой хочет посмотреть балет или пойти на дискотеку. Вам всё-таки следует ходить по городу с кем-то. Это не только открывает возможности узнать что-то новое вместе, но и обеспечивает

1. Wealth/richness
2. Diversity
3. Increasing
4. The greatest
5. Benefit/use
6. Explore

СОДЕРЖАНИЕ

ПО ТЕМЕ	ПО ЯЗЫКУ
ПУТЕШЕСТВИЕ	НА РУССКОМ.....IN RUSSIAN
Что нужно для удовольствия?.....1	Что нужно для удовольствия?.....1
Оглядка на прошлое.....3	Оглядка на прошлое.....3
Что делать в Таллинне и Риге?.....4	Что делать в Таллинне и Риге?.....4
Как говорить в России.....5	Как говорить в России.....5
Путешествовать—это жить.....5	Путешествовать—это жить.....5
Путешествие.....6	Путешествие.....6
Возможности за границей.....12	Мысли о <i>Лебедином озере</i>7
ИСКУССТВО И ТЕХНОЛОГИЯ	СМИ в России.....7
Мысли о <i>Лебедином озере</i>7	Блокада Ленинграда.....9
СМИ в России.....7	Апокалипсис завтра.....11
Комикс.....8	Возможности за границей.....12
Мысли о <i>Лебедином озере</i> (по-английски).....9	НА АНГЛИЙСКОМ.....IN ENGLISH
ИСТОРИЯ И БУДУЩЕЕ	Comics.....8
Блокада Ленинграда.....9	Thoughts on <i>Swan Lake</i>9
Русская Транснистрия.....10	Russian Transnistria.....10
Апокалипсис завтра.....11	

CONTINUED FROM PAGE 1

7. Drunk
8. Reserved

вас безопасностью. Я была благодарна тому, что я была с подругой, когда за нами следовал пьяный⁷ человек после того, как мы посмотрели оперу «Риголетто» и долго ехали на метро со станции на синей линии до нашей станции на зелёной.

(Вам также следует узнать, что маршрутки в Петербурге не ходят после одиннадцати вечером. Мы это узнали на собственной шкуре.)

2. **Не говорите громко.** Мы – типичные американцы. Обычно мы не думаем о том, как громко мы говорим. Мы очень, очень шумные. Когда вы в России, снизьте уровень громкости. Если вы хотите узнать больше о культуре, вам следует быть скрытными⁸ и просто обращать внимание на всё, что вокруг вас. А когда вы говорите, всегда говорите по-русски, даже если вы с американскими друзьями. Многие русские, наверно, будут хотеть гово-

речь по-английски с вами, чтобы практиковаться, а другие будут пробовать так говорить, чтобы вас поторопить. (Это часто бывало, когда мы ели в ресторанах). Не сдавайтесь. Навыки, которые разовьются, вам пригодятся⁹.

3. Не берите новую обувь. Решение взять пять новых пар туфель в Россию – худшее решение моей жизни. Мы везде ходили пешком, и мои ноги были покрыты пузырями¹⁰, как будто я была поражена какой-то ужасной болезнью. Вам надо носить обувь, в которой вам удобно гулять. Ваши ноги будут вам благодарны.

4. Носите подходящую одежду. Штаны¹¹ от тренировочного костюма, шорты для бега, некрасивые майки... Не планируйте носить то, что вы бы носили на занятия здесь, если вы хотите смешаться с молодыми русскими. Формальную одежду обычно носят днём, и когда мы ходили по городу, мы поняли, что наша повседневная одежда была очень немодной. Не думайте, что вам нужно всегда носить джинсы. Возьмите и юбки, и шорты, и платья... всё, что вы хотите. Помоему, вы будете хотеть что-то легкое, потому что, хотя есть стереотипы

о том, что в России всегда холодно, летом часто бывает жаркая погода. И не забудьте взять зонтик. Всегда идёт дождь!

5. Попробуйте русскую кухню. Когда мы думаем о вкусной европейской кухне, мы не думаем о русской кухне. По моему мнению, русская кухня не получает достаточно похвал¹². Она очень вкусная, особенно когда она приготовлена любящей хозяйкой. В России нет всех специй итальянской или испанской кухни, но еда обильная и полезная для здоровья. (Вам она будет очень нравиться, если вы любите укроп и сметану.) Тем более, когда вы едите, намного легче встречаться и разговаривать с новыми людьми, а пробуя новую кухню, вы показываете восприимчивость¹³. И если вы когда-то будете скучать по американской еде, обычно есть Макдоналдс или два где-то близко от вас.

Конечно, есть другие советы, которые я могу вам дать, но эти пять, по моему, самые важные. Я надеюсь, что они вам помогут при ваших путешествиях по России. Счастливого пути!
❖

- 9. Come in handy
- 10. Blisters
- 11. Trousers
- 12. Praises
- 13. Sensitivity/
receptivity

ОГЛЯДКА НА ПРОШЛОЕ

ВИННИ РАМПИНО

Почти год назад я ездил в Россию по программе Вильям и Мери, чтобы там учиться. Мне очень понравилось учиться по этой программе, но у меня есть несколько вещей, которые я хотел бы сделать по-другому. Например, я должен был стараться¹ говорить больше с моей хозяйкой. Конечно, когда я ужинал, я отвечал на ее вопросы о моей семье, моем родном городе, о моей жизни в Америке. Однако, наши разговоры о ее жизни и ее семье были

слишком короткие и ограниченные². Я не получил отличную возможность узнать больше о России и о русских.

Было также мне слишком легко говорить по-английски, когда я был с американскими студентами. Нам было конечно труднее говорить по-русски и понимать друг друга, поэтому мы часто выбирали язык, который все знали и понимали. Это не трагедия, так как я узнал много о России и о русском языке, даже тогда, когда я говорил на

- 1. Make an effort
- 2. Restricted

3. Foreign
4. Benefits

английском языке. Тем не менее, я ездил за границу, чтобы найти возможность языкового погружения. Поэтому я бы хотел посоветовать студентам, которые хотят учиться в зарубежной³ стране, не выбирать то, что легко, а

стараться как можно больше говорить на языке страны. Это конечно труднее, но дает больше преимуществ⁴. ❖

ЧТО ДЕЛАТЬ В ТАЛЛИНЕ И РИГЕ?

ДЖЕССИКА ПАРКС

1. Generally speaking
2. Stinky

Если вы бы могли учиться в Восточной или Центральной Европе, куда вы бы хотели поехать? Несколько американских студентов учатся в Чешской Республике, Венгрии, Польше и, конечно, России. Однако, только некоторые студенты путешествуют в Балтийские страны -- то есть, в Эстонию, Латвию и Литву. По-моему, в этих странах есть много интересных мест. К сожалению, балтийские языки очень трудные. Но если вы хорошо говорите по-русски, у вас не будет проблем. Много молодежи в Прибалтике также говорят по-английски. Я уже описывала жизнь в Вильнюсе, но теперь я бы хотела описать другие столицы Прибалтики --Таллин и Ригу.



Во-первых, Таллин (столица Эстонии) очень старый и красивый город. Таллин--мой любимый балтийский город. Он находится на северном морском берегу Эстонии. В Таллине есть много исторических мест. Например, в музее истории Эстонии есть средневековые артефакты. Вообще говоря¹, во всех балтийских странах есть сред-

невековые артефакты, статуи и здания. На окраине Таллинна находится интересное место -- Кадриорг. Пётр Первый построил этот дворец для Екатерины Первой. В этом дворце есть художественный музей, в котором висят картины, рассказывающие о балтийской жизни и культуре. Если вы предпочитаете остаться в центре, вы должны посетить Александро-Невский собор и другие памятники.

Рига -- другой интересный город. В Риге не только музеи и памятники, но и большой и уникальный рынок. Этот рынок называется <<Центральный Тиргус>>. Торговцы на этом рынке продают разные вещи: одежду, свежие фрукты и овощи, молочные продукты и очень много свежих [и вонючих²] морепродуктов. Я ничего не купила, но я попробовала местный спиртной напиток -- чёрный бальзам. Это очень крепкий напиток -- крепче, е чем водка. Говорят, что когда Екатерина Вторая приехала в Ригу, она заболела, но выпила латвийский бальзам и стала чувствовать себя лучше. Это рассказ только один из многих интересных рассказов в балтийских странах. Если вы интересуетесь средневековой, русской или советской историей и хотите исследовать другую часть мира, я думаю, что вы должны путешествовать в балтийские страны. ❖

КАК ГОВОРИТЬ В РОССИИ

ЭРОН БУЗЭК

Когда я ездил в Россию почти год назад, я знал, что у меня будут трудности говорить по-русски. Но с другой стороны, я чувствовал, что мои курсы по русскому языку подготовили меня хорошо, и я бы смог общаться. И я смог. Но есть некоторые вещи, которые я бы желал знать перед поездкой в Россию.

Первое, я бы желал, чтобы я готовился к поездке самостоятельно¹. То, что я учил на курсах было очень полезно, но надо было заниматься вне занятий, чтобы был большой успех в России. В частности, лексика - самая важная вещь, которой вам надо заниматься. На курсах по русскому языку, мы изучаем грамматику, но очень мало времени посвящаем лексике. Но когда вы в чужой стране, самая полезная часть языка - лексика².

Второй совет похож на первый.

Учите сленг. Я не знал ничего из сленга и мне было трудно общаться с людьми! Мы не изучаем сленг на занятиях, но это важно, чтобы уметь общаться в России.

В конце концов, говорите по-русски! Когда я был в России, было очень трудно говорить по-русски всё время. Да, когда я был на занятиях, или когда я говорил с моей хозяйкой, я говорил по-русски. Но я проводил много времени с моими друзьями из университета, и мы почти всегда говорили по-английски. Я сожалею, что я не говорил по-русски с моими друзьями. Думаю, что если бы я со всеми всегда говорил по-русски, тогда бы я лучше говорил по-русски сейчас. ❖

1. Independently
2. Vocabulary

ПУТЕШЕСТВОВАТЬ — ЭТО ЖИТЬ

ЭЛИЗАБЕТ УАР

Я люблю языки. По-моему, они открывают двери в мир, и это почему я хотела поехать в другие страны прошлым летом. Я решила, что я хочу поехать за границу в Прагу, в Чешскую Республику. Я и мои родители знали людей, которые ездили туда, и они очень полюбили этот город. И они были правы - это было невероятно. Я изучила новый язык, встретила с новыми людьми, ела хорошую еду (я сейчас люблю гуляш¹) и посетила много разных мест. В одни выходные мы ездили в Терезин и Лидице - два важных места во время Второй мировой войны. Терезин был городом, где нацисты заключили евреев, это был «Гетто» для Праги. Лиди-

це был городом, который нацисты ровняли с землёй², потому что они думали, что человек, который убил



Рейнхарда Гейдриха, жил там. В другие выходные мы ездили в Чески Крумлов - маленький город, у которо-

1. Goulash
2. To raise the ground

3. Quaint castle	<p>го причудливый замок³, и где мы почти застревали, потому что было много наводнений⁴ в стране. Как оказалось несколько трамваев и метро закрылись в Праге из-за наводнения. Потом мы ездили в Братиславу, Словакию, пещеры и «Судетенланд» на севере Чешской Республики. В следующие выходные мы ездили в Вену, Австрию. Когда мы были в Праге, мы учились в Карлова университете, и</p>	<p>когда у нас было свободное время, мы ходили на балет и оперу. Билеты были очень дешёвые и также еда! Я полюбила город, его людей, улицы, замок, реку и историю. Вы действительно не можете описать красоту этого города словами, и фотографии не отдают должное ему. Я просто знаю, что я хочу поехать туда опять. ❖</p>
4. Floods		

ПУТЕШЕСТВИЕ ШЕРРИ ГРИРСОН

1. To participate	<p>Одним из великих опытов моей жизни был, когда я участвовала в программе обучения за границей колледжа Вильям и Мэри. По-моему, когда я жила в России летом, я выучила больше о русской культуре и обществе чем то, что я выучила в университете. (Кстати, если вы бы взяли курс, который преподавал Корни, вы получили бы много информации).</p> <p>Когда люди говорят: «Я хочу путешествовать за границей», это тенденция подчёркивать «за границей» и не факт, что они путешествуют. Майли Сайрус, во всей её мудрости, поёт о том, что адресат - не самое главное, а «подъем». Путешествие отличается для всех. Некоторые люди любят путешествовать, другие люди предпочитают быстро переезжать из точки А в точку Б. Как люди путешествуют на автомобиле или пешком, также зависит от предпочтений каждого человека. (Студенты, которые участвуют в этой программе, будут много ходить во время этой программы!)</p> <p>Путешествие в Россию было долгим и трудным процессом. У меня было несколько остановок, чтобы сэкономить деньги. Некоторые самолёты были большие, некоторые маленькие, и некоторые самолёты были новые, некоторые старые. Как правило, поездка в Россию долгая! Все вместе,</p>	<p>мой полет был двенадцать часов, чтобы добраться до Санкт-Петербурга. Мой полет домой был дольше! Студенты, которые летят на самолёте, должны взять книгу или игру, чтобы развлечь себя. К счастью, на международных рейсах пассажиры могут смотреть фильмы или передачи, чтобы время проходило быстрее. Я советую, поспать в самолете. Качество еды зависит от авиакомпании, потому что каждая компания готовит сама. По-моему, важно немного попутешествовать.</p> <p>Люди могут иметь большое влияние. Я путешествовала с двумя людьми в Санкт-Петербург, но путешествовала одна после того, как программа закончилась. Честно говоря, этот опыт был, наверно, самым большим испытанием моей независимости в течении всего лета. Вам нужно быть организованным. Когда вы путешествуете с группой людей, существует коллективная ответственность. Когда вы путешествуете один, вы можете только положиться на себя. Я снимала на видеокамеру всю свою поездку, и теперь дома я могу использовать это снятый материал, чтобы помнить свою поездку за границу. ❖</p>
2. To stress		
3. Preference		
4. To save		
5. Entertain		
6. Impact/influence		
7. Rely		

ИСКУССТВО И ТЕХНОЛОГИЯ

МЫСЛИ О ЛЕБЕДИНОМ ОЗЕРЕ

КОУЛ ПИРС

9 марта жители русского дома ездили в Университет Кристофера Ньюпорта, чтобы посмотреть балет <<Лебединое озеро>>, музыка к которому была написана П. Чайковским. Балет был исполнен¹ престижным московским балетом.

Все, которые ездили, сфокусировали внимание на разных частях балета, но всем он понравился. Вот их мысли о «Лебедином озере».

Бобби Ларосу понравился первый балет, который он посмотрел в своей жизни. Он сказал: <<Я раньше слышал о достоинстве² русского балета и там оно показало. Музыка тоже была классная>>.

Шерри Грирсон, которая недавно закончила проект о русском балете при Советском Союзе, сказала: <<Лебединое озеро не просто трудный, специальный танец. Этот балет отличается его сильными танцами героев. Мои любимые герои - колдун, чёрный лебедь и шут>>.

Джессика Парк сказала: <<Я была счастлива, что мы можем смотреть один из самых известных балетов. Я прекрасно провела время>>.



MOSCOW FESTIVAL BALLET
Swan Lake

Бен Ралиски предпочитал этот балет балету, который он посмотрел в прошлом году: <<По-моему, сюжет этого балета интереснее, чем Спящая Красавица, особенно конец>>.

Мэтту Бэйкеру, РА русского дома, а также наш водитель, также понравился шут. Он сказал: <<Танцоры самые лучшие в мире, но жалко, что не было живой музыки>>.

После балета мы фотографировались с шутком, самым любимым актером многих. Шерри сказала ему <<спасибо>> по-русски и он был очень удивлён.

Если балет приедет в Вирджинию ещё раз, Мэтт планирует третью поездку русского дома. Добро пожаловать!



1. Performed
2. Value/merit/quality
- 3.

СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В РОССИИ

ПАТРИША РЭДИЧ

Средства массовой информации¹ России невероятно разнообразны. Всего в России есть 93,000 средств массовой информации, в том числе 27 000 газет и журналов и 330 телевизионных каналов. Существуют как частные, так и государственные средства массовой информации.

Телевидение считается основным источником² информации. В России 300 телевизионных каналов. На этих каналах большое разнообразие передач, таких как новости, игры, драматические и комедийные шоу. Среди популярных каналов: Первый канал, Звезда, Россия, НТВ, Домашний, РенТВ. Эти

1. Mass media
2. Source

3. There exist

4. Takes in

каналы показывают много популярных шоу. Некоторые из них были скопированы или привезены из Америки, такие как *Теоретики* и *Кто хочет стать миллионером*. Некоторые каналы производят фильмы, такие как *Ночной дозор*.

Газеты - второе самое популярное СМИ в России. Существует³ более 8000 газет в России. Россия имеет наибольшее число газетных журналистов в мире - более 100000! Их темы - политика, бизнес, звезды, искусство. С появлением Интернета некоторые газеты публикуются только в Интернете. Популярные газеты включают в себя: Аргументы и факты, Новая Газета, Жизнь (табloid), Московские новости и многие другие.

Радио - третий источник информации в России. Существуют три основные радиостанции: Радио России, которое охватывает⁴ 96 процентов населения, Радио Маяк, которое охватыва-

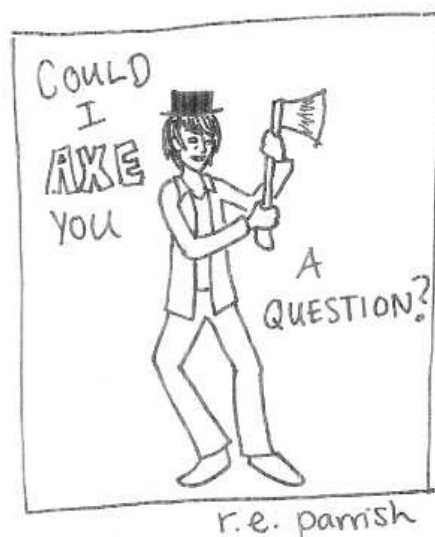
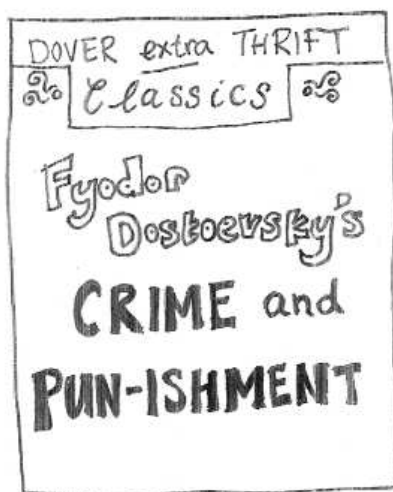
ет 92 процента населения и Радио Юность, которое охватывает 51 процент населения. Большинство передач - музыкальные, но есть и много других шоу. Известна радиостанция "Эхо Москвы", которая часто критикует политические программы правительства.

Российский Интернет называется Рунет. Интернет становится очень популярным СМИ в наше время. В марте 2013 года было объявлено, что русский язык - теперь второй наиболее используемый язык в Интернете. Существует много новостных сайтов в Интернете, как Gazeta.ru и Lenta.Ru, а также много блогов.

Средства массовой информации России и их разнообразие удивляют. Через телевидение, газеты и радиостанции россияне получают информацию об окружающем мире и самих себе. ❖

КОМИКС

РОБИН ПЭРРИШ



r.e. parrish

THOUGHTS ON SWAN LAKE

COLE PEARCE

On March 9th, the Russian House drove down to Christopher Newport University for a performance of Tchaikovsky's *Swan Lake* by the Moscow Festival Ballet.

His first ballet impressed Bobby Larose. "I'd always heard about the quality of Russian ballet, and it definitely showed. The music was a classic as well."

Jessica Parks was glad to see one of the world's most famous ballets and said that she had a great time.

Sherri Grierson, who recently completed a project about Russian ballet during the Soviet Union, felt similarly. "*Swan Lake* isn't just about technical performance, it's set apart by dancing with character. I really liked the villain, the seductress, and especially the jester."

Ben Raliski preferred this year's performance to last year's *Sleeping Beauty*, saying, "The plot this year was a lot better, especially the ending."

Matt Baker, the RA of the Russian house and the driver for the trip, regretted that the music hadn't been performed live, but was still very pleased with the quality of the ballet. "The dancers were the best in the world. My favorite was the jester."

The group was able to take a picture with the jester after the show. Sherri said "Спасибо" to him, and he was understandably surprised.

Matt hopes to take another Russian house group to Christopher Newport if the ballet returns. All are welcome to attend. ❖

ИСТОРИЯ (И БУДУЩЕЕ)

БЛОКАДА ЛЕНИНГРАДА

ТОМАС ЖУРА

Когда вы путешествуете за границу, всегда хорошо знать что-то про города, которые вы посещаете. Например, если вы едете в Петербург, надо узнать о блокаде, которая произошла при Великой Отечественной войне. Раньше в этом году, 27-ого января, был 70-ый юбилей конца блокады. Это была одна из самых долгих, смертельных¹ блокад в истории человечества. Блокада началась 8-ого сентября 1941-ого года, когда последний путь в город заняла нацистская армия. Они совершенно окружили город, кроме реки Невы, по которой русские могли перевозить еду, боеприпасы² и

другие поставки. Но эта дорога, которую назвали «Дорога жизни», очень опасная из-за немецкой артиллерии и тонкого льда зимой.



1. Deadly
2. Ammunition

Left: Leningrad in April 1942. RIA Novosti Archives. Boris Kudoyarov

- 3. Deliver
- 4. Cannibalism
- 5. Excessive
- 6. Broken through
- 7. Damage

Хотя Дорога жизни могла доставлять³ еду в город, голодная смерть была всеобщей. Количество еды, которое распределялось любому человеку, колебалось между 600 и 250 гр хлеба ежедневно. Однако, этого не хватало и люди начали есть домашних животных, кости и обои (которые сделаны из муки). Еда имела в таком недостаточном количестве, что некоторых это приводило к людоедству⁴. Во время блокады 260 граждан были арестованы за каннибализм.

Благодаря крепкой обороне русской армии и чрезмерному⁵ кредитованию немцев, Ленинград никогда не захватили. После 872 дней блокада

была прорвана⁶. Из-за блокады много зданий в городе получило серьёзные повреждения⁷ и много богатых пригородов, как Петергоф, было разгреблено и разрушено. Во время блокады 1,000,000 граждан погибли, около 500,000 из которых захоронены на Пискаревском мемориальном кладбище. 470,000 выживших получили медаль «За оборону Ленинграда» и город был назван «Город-герой». Так что, когда вы ходите по городу, подумайте о жертве, которая произошла, чтобы сохранить здания, памятники и культуру Санкт-Петербурга. ❖

RUSSIAN TRANSNISTRIA?

MIKHAIL VINAROV

Transnistria is a small breakaway republic located in Eastern Moldova, near its border with Ukraine. The history of modern Transnistria began in 1992 when the region, supported by Russia, won de-facto independence from Moldova after a two year war, ended by a ceasefire. The area, less than the size of Rhode Island, is currently inhabited by approximately half a million people, 1/3 Russians, 1/3 Moldovans, and 1/3 Ukrainians. Currently, there are also 1,200 Russian soldiers stationed in the republic. Until recently, this had not drawn much attention. However, that has changed now that Transnistria has asked Russia for permission to ascend to the Russian Federation, following in the footsteps of Ukraine. In response, the government of Moldova has decided to attempt to speed up the implementation of its association agreement with the European Union in order to strengthen its grip on the break away region.

The million ruble question is not *if* Russia would take Transnistria, but *how*. Just like the rest of Moldova, Transnistria is land locked, and much to

Moldova's relief and Transnistria's disappointment, it does not share a border with Russia. Unlike the Crimea, Russia can not establish a vital supply line in

Transnistria by building a bridge. Attempting an operation similar to a modern version of the Berlin air lift would be

very expensive and further complicated by the likely possibility that Ukraine and Moldova would not want Russian planes entering their airspace. Supplying the region by land would be just as unfeasible, but only unfeasible if Russia does not control a land route into the region. This hypothetical land route would obviously have to go through Ukraine, which would not go along with this willingly. A lack of cooperation from Ukraine in creating this hypothetical land route would mean that Russia would have to use force to establish it. It is currently 9:37 pm on Sunday, March 30th, and as I

am writing this sentence, thousands of Russian troops, along with large numbers of artillery and tanks, are massing along Russia's border with Eastern Ukraine, while many Ukrainians in the region are stockpiling food, gas, and even weapons. This army is not hypothetical; it is very real. If the international community continues to do nothing, by the time this article goes to print and you are reading it, the Russian controlled land route might be real too, along with Eastern Ukraine becoming part of Russia. ❖

АПОКАЛИПСИС ЗАВТРА

ЛИРСЕН МИРТАЙ

Что случается, когда человека нет? Я не знаю и никто не знает. Но я знаю, когда больше не будет человека. В конце этого года будет апокалипсис¹. Я знаю, потому что я говорю с Землей. Земля очень редко говорит с людьми, но вчера она говорила со мной.

Я гуляю каждый день по городу, и когда люди не бросают мне их мусор, я читаю книги. Мои книги о таких темах, как алхимия и финансы. После университета я хочу стать финансовым аналитиком, и я буду изучать тенденции на рынке. Почти каждый день я получаю более 20.000 долларов из финансовых спекуляций и другой незаконной деятельности. Честно говоря, я очень умный и богатый.

Значит, что, когда я вам скажу, что мир закончится скоро, это, вероятно, правильно. Когда я анализирую финансовый рынок, я использую каждый источник информации. Ну, когда я гулял вчера вечером, я был поражен² неизвестной силой и начал фантазировать. В этом видении я видел Матер-Землю и она говорила о том, что скоро будет апокалипсис.

Мать-Земля сказала мне: “Скоро животные будут говорить, как люди. Люди не понимают, какие мудрые животные. Вам животные будут говорить о ваших проблемах и о том, как вы не любите свою землю. Но все равно люди будут спорить о том, о чём они говорят, и поэтому будет много борьбы. По этой причине, аргументации людей изменятся к войне. Будет больше чем 30 боевых группировок только в вашей стране. Весь мир будет отравлен из-за этих воинов. Апокалипсис придёт. Человечество обречено³.”

Я встал в канаве⁴ и был отупелым⁵ и возбужденным⁶ одновременно. Я побежал в Walgreens и до того, как они бросили меня, я взял ручку и тетрадь. По дороге домой я написал о моём видении. Когда я вернулся, я искал об этой истории в Youtube, и я узнал об одном пророчестве. Со времен Саргона Аккадского люди говорили об этом. Я также узнал, что в Институте поведенческих исследований в Силвер-Спринг, Мэриленд, уже есть животные, которые могут говорить (но это совершенно секретно).

1. Apocalypse
2. Struck
3. Doomed
4. Ditch
5. Stupified
6. Excited

7. Survival

Что значит это?

АПОКАЛИПСИС ЗАВТРА! Скоро будет хаос и война. Весь мир будет воевать. Людей скоро не будет. Что можете сделать вы ? Это просто. Я сделаю сайт, который будет вашим источником для выживания⁷! Там вы

можете покупать мои книги и всё, что вам надо -- оружие, товары для кемпинга, консервы и мои DVD-диски. Помните: те, кто не в состоянии подготовиться, обречены на провал. Оставайтесь с нами! ❖

ПОСЛЕДНИЙ СОВЕТ ПО ПУТЕШЕСТВИЮ: ВОЗМОЖНОСТИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

СИЕРРА БАРНС

1. Visit

2. Nations/peoples

Когда вы уже учитеесь за границей, трудно вспомнить все советы, которые вам дали до поездки. Вы так волнуетесь об изучении языка и обычаев страны, что легко забыть все возможности, которые у вас есть когда вы за границей.

Самая хорошая возможность: шанс посетить другие страны. В Европе много разных культур и стран с отличной системой общественного транспорта. Найти самолёт, поезд или автобус, и въехать в другую страну, не составит никаких проблем. Например, если вы в Германии, то поездка

из Берлина в Мюнхен составит всего шесть часов на поезде, и поездка стоит довольно дешево. Если вы учитеесь в России, то посетите разные города, или съездите в Польшу, страны Балтии или Беларусь.

У вас есть уникальная возможность во время учебы за границей увидеть много разных наций и городов в довольно непосредственной близости, и вы обязательно должны воспользоваться этим. ❖

Мы желаем вам хорошего лета!

Спасибо за внимание!

STAFF

Sophie Kosar–Co-Editor-in-Chief
 Emilie Clark–Co-Editor-in-Chief
 Vica Trofimova–Russian Editor
 Elizabeth Ware–English Editor
 Danny Falloon–Glosser
 Robin Parrish–Cartoonist
 Mikhail Vinarov–Staff Writer
 Petar Yanev–Staff Writer
 Sarah Wall–Staff Writer
 Cole Pearce–Staff Writer
 Patricia Radich–Photographer

ABOUT OUR PUBLICATION

Gazeta, the only Russian-language newspaper at William & Mary, is written and produced solely by students who have an interest in Russian language and culture. *Gazeta's* goal is to enhance students' understanding of the Russian language by providing a regular opportunity for them to read and write in Russian.

Gazeta is published with glossed vocabulary, to ensure that second-year students of Russian can read the newspaper without dependence on a dictionary.

Газета ищет талантливых писателей!

Желательно чтобы студенты владеющие русским языком писали статьи по-русски и чтобы все остальные писали по-английски. Писатели могут обсуждать любую тему связанную с русской культурой. Будут вопросы? Свяжитесь по e-mail с Софи Косар и Эмили Кларк.
editor.wmgazeta@gmail.com

Interested in writing for *Gazeta*? Contact Sophie Kosar and Emilie Clark at editor.wmgazeta@gmail.com.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ANNOUNCEMENTS

On Saturday, April 26th at 7pm the Russian House will be hosting the RPSS End of Semester Dinner, so come out and enjoy delicious Russian food and lovely company!

 Congratulations to Sierra Barnes, who has received a Fulbright ETA to Austria!

Additionally, Micah Butler, Taylor Lain, and Sarah Wall have all received honorable mentions at the 2014 ACTR National Russian Essay Competition! Great job, everyone!

 Congratulations also to all of our seniors. We will miss you!